

NSPCC



Viata în UK: Informații pentru copii din alte țări

**Acest pliant te va ajuta să înțelegi
ce drepturi ai în UK și cine te poate ajuta**



EVERY CHILDHOOD IS WORTH FIGHTING FOR

Cine sunt eu și ce drepturi am?

În UK un copil este oricine sub vârsta de 18 ani. Peste această vârstă ești considerat adult și vei avea alte drepturi decât un copil. Copiilor care sosesc în UK li se spune în mai multe feluri. Și ție ți se poate spune în unul sau mai multe feluri, iar asta poate să te încurce pentru că sunt atât de multe denumiri.

Uite câteva exemple.

Nu m-am născut în UK și nu am pașaport britanic. Sunt un copil de altă naționalitate.

A trebuit să fug din țara mea pentru a scăpa de violență și amenințări. Am sosit singur și pus să locuiesc într-un loc ca o închisoare cu alți copii. Sunt solicitant de azil neînsoțit

Și eu a trebuit să plec de acasă pentru că nu eram în siguranță. A trebuit să le dovedesc autorităților că nu eram în siguranță acolo. După multe luni de așteptare, mi s-au dat documente oficiale care spuneau că sunt refugiat. Acum am voie să locuiesc și să muncesc în UK.

Sunt cetățean al unei țări care face parte din UE. Sunt cetățean al UE și am dreptul să mă deplasez în UE.





Am fost adus de cineva în UK și obligat să muncesc. Nu eram liber să fac ce voiam, trebuia să muncesc foarte mult și nu eram plătit. Sunt un copil traficat.

Am venit în UK și am fost forțat să mă căsătoresc cu o persoană pe care nu o cunoșteam. Sunt un copil traficat.

Am venit în UK pentru a locui cu o familie care nu era a mea și am fost obligat să muncesc în gospodăria lor și să am grijă de copii. Familia a plătit ca să vin să locuiesc cu ei. Sunt un copil traficat

Am avut problem cu poliția pentru că am fost obligat să fur de la oameni sau din anumite locuri când am venit în UK, să transport sau să vând droguri, sau să îngrijesc plante de canabis. Sunt un copil traficat

Când am ajuns în UK am fost obligat/ă să fac sex cu alte persoane. Sunt un copil traficat



Ce sunt sclavia modernă și traficul de persoane?

Sclavia modernă sau traficul de persoane sunt atunci când niște adulți duc copii sau tineri în aceeași țară sau într-o țară străină, de obicei spunându-le că vor avea o viață mai bună, și obligându-i apoi să facă lucruri pe care copiii nu vor să le facă. Acest lucru este împotriva legii și tu nu ești vinovat dacă ți se întâmplă. Există oameni care te pot ajuta și care pot opri asta.

Ce este un traficant?

Un traficant este o persoană care duce un copil dintr-un loc în altul pentru a-l folosi la ceva care îi dăunează copilului. Traficanții primesc de obicei bani pentru asta. Traficantul poate fi un părinte, un străin sau un adult pe care copilul îl cunoaște. De multe ori traficanții fac promisiuni pe care știi că nu le pot păstra.

Cum se întâmplă asta?

Uneori tu sau cineva din familia ta întâlnești pe cineva care spune că poate să îți ofere o viață mai bună, o educație, de muncă și bani. Îți pot spune că va trebui să îi plătești pentru că te aduc în UK. Te pot obliga să faci lucruri pe care tu nu vrei să le faci și care te pot răni. Îți pot spune că nu ai de ales și te pot amenința pe tine sau familia ta dacă nu faci ce spun ei, sau familia ta te poate pune să faci lucruri care nu sunt bune pentru tine și să te împiedice să obții o educație și să te distrezi cu prietenii tăi.

Ce se întâmplă când sosesc?

În UK avem un sistem care înseamnă că trebuie să avem grijă de copii pentru a ne asigura că sunt în siguranță și că le merge bine. Se poate să fie cel mai bine pentru tine să te întorci în țara ta dacă ești în siguranță acolo. Asistentul social care se ocupă de tine trebuie să ia legătura cu familia ta și cu serviciile de asistență socială din țara ta pentru a se asigura că ești în siguranță dacă te întorci acolo.

Există diferite persoane pe care se poate să le întâlnești în UK și locuri unde poți să mergi pentru a primi ajutor. **Se poate să întâlnești unele dintre aceste persoane sau doar pe unele și să vizitezi aceste locuri.**





Poliția

Una dintre principalele ocupații ale poliției britanice este să protejeze oamenii și să investigheze infracțiunile. Dacă ai fost rănit de cineva, ei te pot ajuta și este răspunderea lor să facă acest lucru. Dacă www.ipcc.gov.uk/complaints



Judecător

Un judecător specializat în imigrație este persoana care hotărăște dacă poți să locuiești și să muncești în UK. Se poate să îți întâlnești dacă îți este refuzată cererea de a rămâne în UK și trebuie să mergi la o audiere pentru apel. Avocatul tău va fi acolo pentru a te ajuta și a te susține.



Asistenții sociali

Sunt angajați de către guvern pentru a ajuta copiii și pentru a se asigura că aceștia sunt în siguranță. Dacă ai nevoie de un loc unde să stai, o familie care să aibă grijă de tine și un loc la școală sau colegiu, ei se vor ocupa de aceste lucruri pentru tine. **Nu trebuie să îi plătești ca să te ajute și nici pentru vreun ajutor pe care îl primești.** Ei te pot ajuta cu orice îngrijiri medicale de care ai nevoie, sunt acolo ca să te asculte și să discute cu tine și să îți găsească un avocat dacă ai nevoie de unul pentru ca să aplici să rămâi în UK dacă de asta e nevoie ca să fii în siguranță.



Serviciile de sănătate

Dacă ai nevoie de tratament medical poți să mergi la orice spital sau centru medical comunitar pentru a primi îngrijiri. Nu va trebui să plătești nimic.



Asistenți maternali/personal rezidențial

Sunt ca și familia ta și vor avea grijă de tine punându-ți la dispoziție tot ceea ce ai nevoie, cum ar fi o locuință, mâncare, cineva cu care să vorbești. Asistentul tău social îți va găsi un loc corespunzător în care să locuiești - cu o familie de asistenți maternali sau într-un cămin rezidențial. Oamenii care vor avea grijă de tine pot fi sau nu din aceeași țară cu tine. Ești liber să îți practici religia în această casă, chiar dacă e una diferită de a oamenilor cu care locuiești.



Home Office

Home Office este un departament al guvernului pentru imigrație, pașapoarte și alte lucruri. Se poate să întâlnești pe cineva de la Home Office când tu sau avocatul tău specializat în imigrație înaintați o cerere pentru ca tu să rămâi în UK. Home Office va hotărî dacă ai sau nu voie să rămâi în UK, pe baza motivelor din cerea ta. Se poate să trebuiască să mergi la un interviu cu un reprezentant al Home Office, dar nu va trebui să mergi singur, ci ai voie să iei pe cineva care să te însoțească.



Un avocat

Este un profesionist calificat să se ocupe de chestiuni legale. Un avocat specializat în imigrație te va ajuta să ceri să rămâi în UK. Un avocat specializat în îngrijire comunitară te va ajuta dacă nu ești ajutat pentru că lumea nu crede că ești copil sau dacă nu ești ajutat cum trebuie de către asistentul tău social.

Organizații nonguvernamentale (ONG)

Sunt grupuri de cetățeni voluntari, organizații la nivel local, național sau internațional, care se ocupă de chestiuni legate de ajutor în vederea binelui public. Sunt independenți față de guvern. Există multe ONG-uri înființate pentru a ajuta copiii de naționalități străine să aibă acces la diferite servicii și să își cunoască drepturile, de exemplu The Refugee Council (Consiliul pentru refugiați).

Evaluări de vârstă

Evaluările de vârstă sunt uneori efectuate asupra copiilor de naționalitate străină care nu au documente sau ale căror documente sunt bănuite că ar fi ilegale.

Dacă ești oprit la granița UK și soliciți azil, personalul de acolo ar putea să efectueze o evaluare a vârstei tale. Dacă ei cred că nu ești copil, îți vor contesta vârsta. Va trebui apoi ca doi asistenți sociali să facă o evaluare complete pentru a decide câți ani ai.

Pentru această evaluare ai voie să ai cu tine pe cineva independent față de serviciile sociale, de exemplu un pedagog sau mediator, sau serviciile sociale pot să numească o persoană independentă. Va trebui să îți se ofere pauze deoarece evaluarea poate dura mult. Trebuie să îți se dea ocazia să răspunzi la orice nelămuriri are asistentul social în legătură cu ceea ce spui. Trebuie să îți se spună pentru ce este evaluarea și ce va însemna pentru tine rezultatul ei. Dacă nu ești de acord cu rezultatul evaluării, ai dreptul să consulți un avocat pentru a contesta acest rezultat.

Evaluări de vârstă

Aceste organizații ar putea să te ajute cu diverse nevoi pe care le ai.

Politia

Telefon: 999 (cazuri urgente) SAU 101 (cazuri care nu sunt urgente)
Website: www.police.uk

NSPCC Helpline

(Linia Societății naționale pentru prevenirea cruzimii față de copii)

Telefon: 0808 800 5000
E-mail: help@nspcc.org.uk
Website: www.nspcc.org.uk

Refugee Council

(Consiliul pentru refugiați)

Telefon: 0207 346 1134 (cere să vorbești cu secția copii)
E-mail: children@refugeecouncil.org.uk
Website: www.refugeecouncil.org.uk

Modern Slavery Helpline

(Linia Sclavie Modernă)

Telefon : 0800 0121 700
Formular e-mail:
modernslavery.co.uk/contact.html#

Citizens Advice Bureau

(Biroul pentru consilierea cetățenilor)

Telefon: 03444 111 444
(Anglia) SAU 03444 77 20 20
(Țara Galilor)
Website: www.citizensadvice.org.uk



CEREREA UNUI SFAT

1. Să nu îți fie niciodată frică să ceri un sfat sau să spui că nu ai înțeles ce s-a discutat.
2. Ai dreptul să ceri ajutor, și să primești informațiile corecte.
3. Când telefonezi pentru a cere un sfat la oricare dintre aceste servicii, cere întotdeauna numele, departamentul și funcția persoanei cu care vorbești ca să poți să iei legătura tot cu ei în viitor.



